

**THE MEMORANDUM BETWEEN THE CITY OF SHAOXING, ZHEJIANG PROVINCE OF THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA AND THE CITY OF PECS, BARANYA STATE OF THE REPUBLIC OF HUNGARY ON
THE DEVELOPMENT OF A RELATIONSHIP FOR FRIENDLY EXCHANGES**

The City of Shaoxing, Zhejiang Province of People's Republic of China and City of Pecs, Baranya State of the Republic of Hungary

Acting in accordance with the principle of the joint communiqué on the establishment of diplomatic relations between the People's Republic of China and the Republic of Hungary;

Wishing to enhance mutual understanding and friendship between the Chinese and Hungarian people, and consolidate and develop friendly cooperation between the two cities;

Have reached this memorandum, through friendly consultation, on the development of a relationship for friendly exchanges.

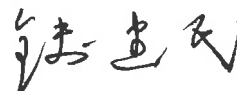
- 1、 The two sides will carry out, in accordance with the principle of equality and mutual benefit, exchanges and cooperation in the fields of economy, trade, science and technology, culture, education, sports, health, personnel, etc to promote common prosperity and development.
- 2、 Regular contact shall be kept between the leaders and relevant departments of the two sides to facilitate consultations on the exchanges and cooperation as well as matter of common concern. It is jointly confirmed that the liaison units of the two sides are the Foreign & Overseas Chinese Affairs Office of Shaoxing Municipal People's Government and the Mayor's Cabinet of Pecs.
- 3、 This memorandum is signed on May 12, 2010 in Shaoxing.
- 4、 This memorandum is written in duplicate in the Chinese and English languages, both texts being authentic.

The City of Pecs, Baranya State
The Republic of Hungary



Date: 2010.05.12.

The City of Shaoxing, Zhejiang Province
The People's Republic of China



Date: 2010, 5, 12.

中华人民共和国浙江省绍兴市和匈牙利共和国巴兰尼亚州 佩奇市发展友好交流关系备忘录

中华人民共和国浙江省绍兴市和匈牙利共和国巴兰尼亚州佩奇市，根据中匈两国建交公报原则，为增进中匈两国人民的了解和友谊，巩固并发展两市的友好合作，经过友好协商，双方就发展友好交流关系达成以下备忘：

一、双方根据互利的原则，在经济、贸易、科技、文化、教育、体育、卫生、人员等方面开展多种形式的交流与合作，促进共同繁荣发展。

二、双方领导人和有关部门保持经常的联系，以便就双方交流与合作事宜及共同关心的问题进行协商。双方确认，今后开展交流的联系窗口，中方为绍兴市人民政府外事与侨务办公室，匈方为佩奇市市长内阁。

三、本备忘录于 2010 年 5 月 12 日在绍兴市签署。

四、本备忘录用中文、英文两种文字写成，一式两份。两种文本同等作准。

中华人民共和国

浙江省绍兴市



2010 年 5 月 12 日

匈牙利共和国

巴兰尼亚州佩奇市



2010 年 05 月 12 日